

BUCOLIQUE VII.

- 1 argutus, a, um: espiéfil, parlant - sonore (poét.).
concedo, es, ere: être amis avec, ensemble.
- 2 compello, is, ere, pulsi, pulsus: pousser ensemble, rassembler.
- 7 deorsus, as, are, arsi, atum: s'écarter du droit chemin, se fourvoyer, se perdre.
- 8 ocius: plus rapidement, plus vite. tôt, rapidement.
- 11 potio, as, are, arsi, atum: boire, s'abreuver.
- 12 praetexo, is, ere, texui, textum: border - border de, garnir en avant.
- 13 examen, inis. n: essaim d'abeilles.
- 16 certamen, inis. n: lutte, joute.
- 17 prothabeo: placer en seconde ligne, estimer moins.
seria, orum. mpl: les choses sérieuses.
- 18 contendo, is, ere, tendi, tentum: $\bar{\text{c}}$ faire effort, lutter, rivaliser.
- 19 memini, iti, ite: avoir à l'esprit - se souvenir, se rappeler.
- 21 Libethra, arum. mpl: fontaine de Thessalie consacrée aux Muses.
- 22 concedo: abandonner ($\bar{\text{c}}$) - concéder, permettre.
- 26 invidia, ae. f: malveillance, hostilité - jalousie, envie.
rupis, is, ere, rupi, ruptum: rompre, briser, casser.
ilia, ium. mpl: flancs, ventre.
- 27 placitum, i. n: ce qui plaît, déni, agrément, souhait.
dogme. principe. convention.
baccas, aris. m: baccas, plante dont on tirait un parfum.
- 28 vates, is. m: devin, prophète - poète.
- 29 saetibus, a, um: couvert de poils.
- 30 ramosus, a, um: branchu, qui a beaucoup de rameaux (ici: "la ramure du cerf").
vivax, aris: qui vit longtemps / trop longtemps.

- 31 proprius, a, um: qui est personnellement. propre, spécial, caractéristique.
levis, e: lisse, uni, poli.
- 32 purpureus, a, um: rouge, de pourpre, pourpé.
surculus, ae. f: le mollet.
vincula, is, ia, vinctum: ceindre - lier, attacher ("ceint les jambes serrées par les courroies d'un cothurne").
cothurnus, i. m: cothurne, chaussure montante (p. les chaneurs).
- 33 (simus, us. m: courbe, sinuosité, pli)
sinus, i. m ou sinus, i. m: jatte.
libum, i. m: sorte de gâteau (sacré). libation.
- 35 pro tempore: en raison des circonstances.
- 36 fetus, ae. f: tps de la gestation - reproduction - petits des animaux.
suppleo: compléter, ajouter pour parfaire un tt, remplacer.
- 38 cygnus, i. m: cygne.
- 39 praesepe, ii. m: parc pour les bestiaux - étable, écurie - niche, mangeoire.
- 42 hircinus, a, um: hirciné - ruqueux, âpre - sauvage.
ruscus, i. f: fragon épineux, petit - houx.
alga, ae. f: algue.
- 44 pudor, oris. m: honte, réserve, retenue, délicatesse, moralité, honneur.
- 45 muscorum, a, um: mouine, couvert de mouine.
- 46 arbutus, i. f: arbutier.
- 47 solstitium, ii. n: solstice → is: solstice d'été, chaleur de l'été.
aestas, atis. f: été.
- 48 torridus, a, um: desséché, sec, aride - brûlant (is).
turgescit, es, ere: être gonflé, enflé.
palmas, itis. m: serment, bois de la vigne, vigne.
gemma, ae. f: is: bourgeon, œil de la vigne.

- 49 focus, i. m.: feu, foyer, maison.
taeda, ae. f.: pui. branche / morceau de pui. torche.
pinguis, e.: gras. fertile, riche. épais, dense. confortable (n: rémoueux).
- 50 adidivus, a, um.: s qui est continuellement, qui a une durée persistante.
postis, is. m.: jambage de porte - pl porte.
fuligo, inis. f.: huie. fumée épaisse.
- 52 torrens, ntis.: impétueux, tourmentueux.
- 53 juniperus, i. f.: genévrier (arbruste).
hirsutus, a, um.: hérissé. hirsute.
castanea, ae. f.: châtaignier - châtaigne.
- 54 sterno, is, ere, strani, stratum.: répandre, étendre - renverser sur le sol. recouvrir, pincer.
passim: en se déployant en ts sens, de toutes parts, pêle-mêle.
jaceo, es, ere, cui, citurus.: être étendu - être à terre.
- 57 areo, es, ere, ui.: être sec - être détrempé, fané.
vitium, ii. n.: défaut, défectuosité, tare. faute (vies). outrage.
- 58 liber, eri. m.: vieille divinité confondue @ tard avec Bacchus.
pampineus, a, um.: de pampre, fait de pampre.
invidiosus: n: piver jalousement qq' un (acc) de qqch (abl), être jaloux de qq' un (dat) à propos de qqch (acc). refuser de, empêcher.
collis, is. m.: colline, coteau.
- 59 vireo, es, ere.: être vert - être florissant, vigoureux.
- 60 laetus, a, um.: n: riche, abondant, gras, riant, fertile.
- 64 laurus, ae. f.: laurier.
- 65 fraxinus, i. f.: frêne.
- 66 populus, i. f.: peuplier.
abies, etis. f.: sapin.

67

reivto, eis, esa, viti, vithu : revenir pour voir - revinter, revenir voir.

gène bucolique :

1^{er} venue de l'inspiration théocritéenne de V. Allusion à IV 55 + mention de Mincio (féconde de Mantoue). Berges arcadiens qd û, quatrains amé-
bés. Repôts des poètes arcadiens auis de V? Ils se démultiplient « dte sous
des masques de personnages qui hantaient les pièces antérieures : Cory-
don, Daphnis, Mélibée, Galatée...

Réalisme pittoresque et rustique, sensualité. Dialogue Thyrtis / Corydon =
chef d'œ de l'esprit bucolique → dérivé, et qd û sérieux de la
foute rhétorique vivante et colorée qui sert de base et de thème.